



КОДЕКС ПОСТАВЩИКОВ И  
СТОРОННИХ ОРГАНИЗАЦИЙ UPM

# ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ПО ПРИНЯТИЮ РЕШЕНИЙ НА КАЖДЫЙ ДЕНЬ

UPM **BIOFORE-BEYOND** FOSSILS



# Содержание

<b>ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА</b>	3
<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	4
<b>ОБЯЗАТЕЛЬСТВА</b>	
1. Приверженность целостному подходу	6
<b>СОТРУДНИКИ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ</b>	
2. Уважение к людям и правам человека	8
3. Контроль воздействия на окружающую среду и безопасности продукции	10
<b>ДЕЛОВАЯ ЭТИКА</b>	
4. Недопустимость коррупции и взяточничества	12
5. Прозрачность бизнеса	14
6. Соблюдение законов о защите конкуренции	16
7. Защита активов и информации	18
<b>ЦЕПОЧКА ПОСТАВОК И ДРУГИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫЕ СТОРОНЫ</b>	
8. Знайте своих контрагентов	20
9. Участие в общественной жизни	22
<b>ВЫСКАЗЫВАЙТЕ СВОИ ОПАСЕНИЯ</b>	
10. Соблюдение нормативных требований касается всех	24



## Уважаемый партнер!

Соблюдение деловой этики лежит в основе всей деятельности UPM и является залогом нашего непрерывного развития и успеха. Мы не приемлем никаких компромиссов в вопросах соблюдения стандартов корпоративной ответственности, и такого же подхода мы ожидаем от наших поставщиков и третьих сторон.

Как наши партнеры, вы являетесь важной частью нашей цепочки создания стоимости. Мы стремимся к непрерывному диалогу и сотрудничеству с вами в целях повышения эффективности, прозрачности и ответственности на всех этапах цепочки поставок.

Мы все несем ответственность за соблюдение деловой этики при принятии решений и ведении бизнеса. Надеюсь, что Вы и Ваша компания будете непременно соблюдать Кодекс поставщиков и сторонних организаций UPM и принимать правильные решения в ежедневной работе.

Massimo Reynaudo  
Президент и Исполнительный директор, UPM

# Введение

UPM стремится к созданию репутации надежного партнера и верит в то, что ответственность и деловая этика — это основа долгосрочной выгоды как для UPM, так и для ее партнеров и прочих заинтересованных лиц. UPM изложила свои обязательства в области ответственности в своем Кодексе корпоративного поведения. Наш главный принцип — это полный отказ от любых компромиссов в вопросах соблюдения стандартов корпоративной ответственности, и такого же подхода мы ожидаем от наших поставщиков и третьих сторон.

Все поставщики UPM и третьи стороны (например, агенты, консультанты, партнеры по совместным предприятиям, местные партнеры или дистрибьюторы, действующие от имени UPM) должны соблюдать требования стандартов, изложенных в Кодексе поставщиков и сторонних организаций UPM, или аналогичных стандартов, определенных в их собственных кодексах деловой этики или в политике компании.

Кодекс поставщиков и сторонних организаций UPM определяет минимальный уровень требований, предъявляемых UPM ко всем своим поставщикам и посредникам. К определенным материалам и услугам могут предъявляться дополнительные требования.

Кодекс поставщиков и сторонних организаций UPM основан на десяти принципах инициативы Глобального договора Организации Объединенных Наций, Руководящих принципах ООН по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека, а также Декларации Международной организации труда об основополагающих принципах и правах в сфере труда.

Актуальную версию Кодекса поставщиков и сторонних организаций можно найти на веб-сайте UPM.

## ПОДРОБНЕЕ

Руководящие принципы ООН по вопросам предпринимательской деятельности и прав человека

Десять принципов Глобального договора ООН  
Цели устойчивого развития ООН

Руководящие принципы ОЭСР для многонациональных предприятий



## ЦЕННОСТИ UPM

Доверяй  
и вызывай  
доверие

Добивайся  
результатов  
сообща

Смело иди  
к новому

Для получения дополнительной информации смотрите следующие международные конвенции и декларации, а также инструкции UPM.

### Фундаментальные конвенции Международной организации труда (ILO)

- Конвенция о свободе объединения в профсоюзы и защите права на организацию профсоюзов (№ 87)
- Конвенция о праве на организацию и ведение коллективных договоров (№ 98)
- Конвенция о принудительном труде (№ 29)
- Конвенция об отмене принудительного труда (№ 105)
- Конвенция о минимальном возрасте (№ 138)
- Конвенция о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (№ 182)
- Конвенция о равных условиях оплаты труда (№ 100)
- Конвенция о запрете дискриминации на рабочем месте (№ 111)

### Конвенция ILO о безопасности и охране труда (№ 155)

### Десять принципов Глобального договора ООН

### Всеобщая декларация прав человека ООН

### Техника безопасности UPM

# 1 Приверженность целостному подходу

## ПУТЬ UPM

UPM соблюдает все действующие законы и нормативные требования при выполнении всех операций. Соблюдение законодательства и ответственное и этичное поведение являются основой всех направлений деятельности UPM.

### ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Соблюдать все действующие законы и нормативные требования.
- Незамедлительно информировать UPM в случае невозможности соблюдения поставщиком или внешним контрагентом требований Кодекса поставщиков и сторонних организаций.

**Соблюдать деловую  
этику означает  
поступать правильно.**

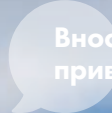




## Примеры и практические рекомендации для вас

- **Определяйте** законы и нормативные требования, применимые к вашей компании, в зависимости от ее характера, сферы деятельности и географического положения. Соблюдайте законы и нормативные требования, а также следите за изменениями в них.
  - **Организируйте** регулярное обучение для своих сотрудников и сообщайте им необходимую информацию, чтобы они были осведомлены об этих законах и нормативных требованиях и соблюдали их.
  - **Примите необходимые меры**, чтобы высшее руководство компании демонстрировало соблюдение законов и нормативных требований во всех своих действиях и подавало пример остальным сотрудникам.
  - **Кроме того**, в зависимости от размера, сферы деятельности и географического положения компании:
    - **Создайте** систему управления, включающую необходимые политики, процессы и процедуры, которые обеспечат эффективное управление принятием решений, персоналом, рисками, контрольными функциями и информационным потоком, а также позволят достичь поставленных целей.
    - **Внедрите** корпоративную программу соответствия требованиям, которая, как минимум, будет содержать методы, обеспечивающие соблюдение законодательства, борьбы с коррупцией и
- взяточничеством, а также способы вовлечения сотрудников в эту программу.
- Регулярно **проверяйте** актуальность программы соответствия требованиям и обновляйте ее при необходимости.
  - **Сообщайте** своему контактному лицу UPM о любых сомнениях касательно требований Кодекса поставщиков и сторонних организаций UPM, в особенности касательно потенциальных противоречий с действующим законодательством и нормативными требованиями. Вместе мы сможем найти решение для преодоления этих препятствий.

# 2 Уважение к людям и правам человека



Вносить свой вклад и привлекать окружающих.

## ПУТЬ UPM

UPM обязуется уважать права человека. Мы создаем достойные условия труда, не приемлем принудительный или детский труд в любых условиях и всегда ставим безопасность превыше всего.

Мы сотрудничаем только с теми деловыми партнерами, которые разделяют наше стремление к соблюдению прав человека, охране труда и безопасности. Мы стремимся мотивировать и заинтересовывать сотрудников на всех уровнях с помощью ответственного управления.



## ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Уважать общепринятые права человека, такие как свобода мысли, убеждений, самовыражения, вероисповедания, а также свободу от дискриминации по расовым, возрастным, национальным, половым признакам или по признаку сексуальной ориентации и недопустимость сексуальных домогательств и любых других видов притеснения.
- Соблюдать местное законодательство в отношении рабочего времени и компенсации, свободы объединений и права на заключение коллективных договоров.
- Соблюдать права детей и не использовать детский труд и не поддерживать его использование. Соблюдать минимальный возраст сотрудников, установленный местным законодательством или определенный Международной организацией труда (МОТ) равным 15 годам, в зависимости от того, какой из них выше.
- Гарантировать неприятие и отказ от любых форм принудительного труда во всех сферах деятельности.
- Принимать все необходимые меры для охраны здоровья и обеспечения безопасности сотрудников, посетителей, а также всех, кого может затронуть соответствующая деятельность.
- Соблюдать требования безопасности UPM при проведении работ на территории UPM и при посещении предприятий UPM и провести необходимое обучение по безопасности.



## Примеры и практические рекомендации для вас

### Права человека и достойные условия труда

- **Относитесь** к своим сотрудникам одинаково и с уважением во всех ситуациях (например, при найме на работу и повышении в должности, при определении размера компенсаций и бонусов) и не проводите дискриминацию по расовой принадлежности, возрасту, национальности, полу, сексуальной ориентации, языку, религии, политическим и другим взглядам, социальному происхождению, наличию имущества, сословному и другому положению.
- **Предоставьте** своим сотрудникам свободу создания профсоюзов, принятия решение о том, вступать в них или нет, а также ведения коллективных переговоров.
- **Создавайте** достойные условия труда. Соблюдайте ограничения, установленные стандартами Международной организации труда (МОТ), в отношении нормированного графика: 8 часов в день и 48 часов в неделю. Сверхурочная работа должна оплачиваться и выполняться добровольно.
- **Предотвратите** возникновение у сотрудников заболеваний и производственных травм.
- **Изложите** в политике своей компании и четко донесите мысль о том, что сексуальные домогательства, любые виды притеснения и неуместное поведение в отношении ваших собственных сотрудников или представителей заинтересованных сторон недопустимы. Дайте понять, что сотрудникам запрещено как-либо образом — устно, физически или визуально — проявлять агрессию, унижать, угрожать, оскорблять и причинять вред другим.
- **Установите** минимальный возраст для приема на работу в соответствии с требованиями в отношении минимального возраста Международной организации труда (МОТ) или местного законодательства, если определяемый им минимальный возраст выше. Если в вашей компании есть соответствующая работа, определите задачи и рабочие часы, которые можно назначить сотрудникам в возрасте до 18 лет. Убедитесь, что работа не ставит под угрозу образование,

развитие, здоровье и безопасность молодых сотрудников.

- **Не допускайте** рабства, использования принудительного труда или торговли людьми в любом аспекте своей деятельности. Кабальный или недобровольный труд заключенных должен быть исключен.
- **Люди** считаются рабами, если:
  - Их принуждают к работе, оказывая на них психологическое или физическое воздействие.
  - Вынуждены работать для погашения займа, возврата конфискованного имущества, например паспорта или иного удостоверения личности, под угрозой выдачи иммиграционным властям и т. д.
  - Их лишают человеческого достоинства, обращаются с ними как с предметом торговли: покупают и продают как имущество.
  - Они ограничены физически или ограничивается их свобода перемещения.
  - Их принуждают работать сверх отведенных рабочих часов на еженедельной, ежедневной или

ежемесячной основе без перерывов, определенных в соответствующих законодательных актах или коллективных трудовых договорах.

### Безопасность

- **Всегда обеспечивайте** необходимый уровень производственной безопасности сотрудников, предоставляйте им бесплатно индивидуальные средства защиты и следите, чтобы они использовались надлежащим образом.
- **Убедитесь**, что ваши сотрудники, работающие или находящиеся на территории UPM, знакомы с правилами техники безопасности UPM и прошли инструктаж по технике безопасности в соответствии с их должностью и местом работы. Инструмент «Техника безопасности UPM» содержит основные требования безопасности; сотрудники должны изучить необходимые модули в зависимости от их должности, прежде чем они попадут на территорию UPM.

# 3 Контроль воздействия на окружающую среду и безопасности продукции

## ПУТЬ UPM

UPM соблюдает все применимые законы об окружающей среде и признает свое воздействие на атмосферу, климат, воду, землю и биологическое разнообразие. Мы стремимся свести к минимуму неблагоприятные последствия нашей деятельности, в том числе в сфере землепользования. Мы постоянно измеряем и оцениваем прямое и косвенное воздействие деятельности UPM на окружающую среду.

Для борьбы с изменением климата мы обязуемся значительно сократить выбросы CO<sub>2</sub> и количество покупаемой энергии к 2030 году. Мы также стремимся снизить уровень выбросов CO<sub>2</sub>, производимых нашей продукцией на протяжении всей цепочки создания стоимости — от производства до использования и утилизации.

## ПОСТАВЩИК UPM/ ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Сокращать отрицательное воздействие на землю, воду, биоразнообразие, климат и воздух.
- Утилизировать отходы в соответствии с действующим законодательством и инструкциями производителя.
- Обеспечить безопасность их продукции для применения по назначению.

**Помните об  
экономии,  
повторном  
использовании  
и переработке!**

### Примеры и практические рекомендации для вас

- **Определите и оцените** ваши экологические факторы риска и связанные с ними экологические последствия. Контролируйте воздействие на окружающую среду в обычных и особых ситуациях.
- **Получите и соблюдайте** необходимые экологические разрешения на выброс отходов и химических веществ в атмосферу и воду и убедитесь, что ваши подрядчики также имеют необходимые разрешения.
- **Измеряйте и ведите учет** уровня выбросов и отходов, влияющих на состояние воздуха, почвы и воды, и контролируйте свои прямые выбросы CO<sub>2</sub>, а также выбросы от приобретенной энергии.
- **Установите целевые показатели** для сокращения выбросов.
- **Определите требования** к поставщикам в отношении отчетности по выбросам CO<sub>2</sub>.
- **Если вы** работаете на земле (лесное хозяйство, сельское хозяйство, добыча полезных ископаемых открытым способом и т. д.), содействуйте сохранению биоразнообразия в областях, находящихся под вашим влиянием.
- **Убедитесь**, что ваша продукция соответствует требованиям безопасности, установленным законодательством и УРМ.
- **Соблюдайте** ограничения по использованию материалов, установленные действующим законодательством и УРМ.
- **Ведите** полный учет данных по содержанию химических веществ и их соединений в сырьевых материалах.
- **Следите**, чтобы все сырье, которое вы получаете, имело законное происхождение.
- **Препятствуйте** попаданию химикатов и других опасных веществ в окружающую среду путем внедрения соответствующих процессов, таких как использование дополнительных лотков и/или бассейнов, а также средств обращения с данными веществами. Также сообщайте УРМ о соответствующих отклонениях или утечках.
- **Внедрите и соблюдайте** процедуры, которые позволят вам выполнять свои обязательства по сбору и утилизации отходов. Всегда ищите возможности для сокращения и повторного использования отходов производства, продукции или активов клиентов. Организуйте переработку опасных отходов в соответствии с действующим законодательством и инструкциями производителя.
- **Обеспечьте** выполнение производственных операций в соответствии с системой экологического контроля (EMS). УРМ предпочитает использование систем EMS, сертифицированных в соответствии с экологическими стандартами, например ISO 14001.

# 4 Недопустимость коррупции и взяточничества

## ПУТЬ УРМ

Главный принцип УРМ прост: мы не приемлем коррупцию и взяточничество ни в каком виде. Мы никогда не предлагаем и не даем взятки государственным служащим или частным лицам, и мы никогда не требуем и не принимаем взятку.

**Никаких компромиссов,  
никаких оправданий,  
никаких исключений!**

### ПОСТАВЩИК УРМ / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Не выплачивать, не давать, не предлагать и не одобрять взятки государственным служащим или частным лицам ни при каких обстоятельствах, прямо или косвенно.
- Не получать, не просить и не принимать взятки от любой стороны ни при каких обстоятельствах, прямо или косвенно.
- Ни при каких обстоятельствах не участвовать в каких-либо коррупционных схемах или иных неуместных или незаконных махинациях, таких как вымогательство, растрата или мошенничество.
- На постоянной основе применять в своей работе процедуры противодействия коррупции и взяточничеству.

## Примеры и практические рекомендации для вас

### Общие принципы

- **Не давайте и не предлагайте** что-либо ценное, чтобы ненадлежащим образом повлиять на решение в целях заключения сделки, сохранения бизнеса или получения необоснованного преимущества. Такие действия, прямые или косвенные (т. е. через третью сторону, действующую от вашего имени), запрещены.
- **Не требуйте, прямо или через посредников,** и не принимайте что-либо ценное, что может повлиять на вашу объективность при принятии деловых решений или создать такую видимость.
- **Обратите внимание,** что термин «что-либо ценное» следует понимать в широком смысле; под ним подразумеваются, в частности, любые платежи, займы, скидки, политические или благотворительные взносы, компенсации, подарки, подарочные карты, угощения, мероприятия, поездки, трудоустройство или стажировка, коммерческие возможности, услуги и другие преимущества.
- **Помните,** что к государственным служащим применяются еще более строгие правила, регулирующие коррупцию и взяточничество, и даже незначительная выгода,

предложенная или предоставленная государственному служащему, может расцениваться как взятка.

- Термин **«государственный служащий»** может иметь разное значение в соответствии с различными антикоррупционными законами. Он может означать, например, служащего, сотрудника, представителя или кандидата на должность в любом государственном учреждении или органе, компании, принадлежащей государству или управляемой государством, муниципальном органе управления, церковном приходе, политической партии или общественной международной организации.

### Коррупция и другие ненадлежащие и незаконные способы ведения бизнеса

- **Примите меры** по борьбе с коррупцией путем выявления и отклонения подобных предложений.
- **К другим ненадлежащим способам ведения бизнеса** относятся все виды недобросовестных и неэтичных средств заключения сделок, сохранения бизнеса или получения неправомерной выгоды от вашего собственного или чужого бизнеса. Примеры: вымогательство, хищение, мошенничество, предоставление

ложных сведений и ложная реклама. Многие из этих подходов являются незаконными в различных странах.

### Подарки и знаки делового гостеприимства

- **Не предлагайте, не предоставляйте и не принимайте** подарки или знаки делового гостеприимства, угощения, поездки и развлечения, которые являются слишком дорогими; используются, чтобы ненадлежащим образом повлиять на процесс принятия решений или получить привилегии, или могут показаться неуместными.
- **Подарки и знаки делового гостеприимства** должны служить законным деловым целям и всегда быть разумно обоснованными по своему характеру и размеру.
- **Ведите учет** всех расходов, связанных с подарками, проявлением знаков делового гостеприимства, угощениями, поездками или мероприятиями.

### Управление рисками

- **Регулярно оценивайте и документируйте** внутренние и внешние риски в области коррупции и взяточничества, коррупция и взяточничество, на которую подвержена ваша организация.

- **Применяйте** процедуры противодействия коррупции и взяточничеству (например, политики, тренинги и поощрение сообщений о нарушениях) пропорционально риску, существующему в вашей организации.
- **Убедитесь,** что ваше высшее руководство демонстрирует как при общении, так и своими действиями всецелую приверженность политике недопустимости коррупции и взяточничества и подает правильный пример остальным сотрудникам.
- **Обеспечьте** приверженность ваших сотрудников политике недопустимости коррупции и взяточничества посредством обучения и распространения информации. Проводите правовую оценку поставщиков и сторонних организаций, действующих от вашего имени, и накладывайте на них контрактные обязательства по соблюдению нормативных положений в отношении коррупции и взяточничества. Кроме того, необходимо контролировать выполнение этих обязательств.
- **Контролируйте и по мере необходимости корректируйте** процедуры, направленные на противодействие коррупции и взяточничеству.

# 5 Прозрачность бизнеса

## ПУТЬ UPM

Зная своих клиентов, поставщиков и других деловых партнеров и развивая с ними деловые отношения, UPM может повысить эффективность бизнеса, обеспечить безопасность поставок и непрерывность бизнеса.

В то же время UPM может снизить риск участия в незаконной деятельности, убытков или ущерба репутации в связи с такими деловыми отношениями. Именно поэтому мы должны тщательно выбирать наших деловых партнеров, основываясь на объективных критериях, таких как требование вести свой бизнес в соответствии с действующим законодательством.

### ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Соответствовать требованиям действующего законодательства по регистрации и законной организации своей деятельности.
- Иметь право осуществлять коммерческую деятельность и, заключив договор с UPM, действовать в рамках этого договора.
- Контролировать применимые риски, внедрить эффективные процедуры устранения рисков и незамедлительно уведомить UPM, если эти риски могут затрагивать деятельность UPM.
- Полностью соблюдать требования действующего налогового законодательства, платить налоги и другие государственные сборы.
- Полностью соблюдать все требования действующего законодательства о противодействии отмыванию денег и действующие режимы торговых санкций.
- Сообщать UPM о любых фактических или потенциальных конфликтах интересов, связанных с деятельностью в качестве поставщика UPM или стороннего посредника. К ним относятся личные отношения между сотрудниками поставщика / стороннего посредника и UPM, а также любые материальные финансовые интересы, которые сотрудники UPM могут иметь в бизнесе поставщика / стороннего посредника.

## Примеры и практические рекомендации для вас

- **Пройдите** надлежащую процедуру регистрации вашей юридической организации.
- **Получите** все требуемые лицензии и разрешения, необходимые для осуществления коммерческой деятельности и заключения договоров.
- **Оформите** в страховой компании с хорошей репутацией договор страхования в отношении вашей деятельности в УРМ и по мере необходимости продлевайте его.
- **Регулярно проводите** эффективную оценку рисков для определения тех рисков, которым подвержен ваш бизнес. Они могут быть, например, экономическими, экологическими (штормы, наводнения и т. д.), социальными, а также связанными с поставками сырья и угрозами кибербезопасности.
- **Регулярно устраняйте** риски и внедрите методы контроля для управления ими.
- **Сообщайте** УРМ о любых рисках, которые могут повлиять на ее деятельность. При этом обеспечьте

возможность совместного поиска проактивного решения и эффективного управления рисками.

- **Помните** о налоговом законодательстве, применимом к вашей деятельности, а также о любых налогах и других государственных сборах, которые распространяются на вашу организацию. Препятствуйте уклонению от уплаты налогов в вашей организации, например, обеспечив надлежащий контроль.
- **Предотвращайте** в вашей организации действия по отмыванию денег, например, выполняя соответствующие финансовые и другие проверки ваших партнеров.
- **Следите** за ограничениями на торговлю, введенными в связи с международными санкциями, и соблюдайте их. На практике это означает, что вы должны проверять своих клиентов и партнеров, например, по санкционным спискам, с целью избежать транзакций со сторонами, на которые распространяются санкции. При необходимости проводите дополнительные

проверки, например, в определенных географических регионах, с целью определения и снижения риска нарушений.

### Конфликты интересов

- **Конфликт интересов** возникает, когда ваши интересы как поставщика или стороннего посредника УРМ вступают в конфликт с интересами УРМ.
- **Обычные противоречия интересов**, связанные с коммерческими условиями и обслуживанием клиентов, не рассматриваются здесь как конфликт интересов. Под это определение попадают ситуации, когда объективное принятие решений находится под угрозой из-за таких интересов.
- **Конфликты интересов** возникают, например, если ваши сотрудники напрямую взаимодействуют с УРМ или если сотрудники УРМ имеют материальную и финансовую заинтересованность в вашем бизнесе. Раскрытие подобной информации позволит нам гарантировать объективность принятия решений с обеих сторон.

Каждый выбор  
имеет значение!

# 6 Соблюдение законов о защите конкуренции

## ПУТЬ UPM

Все действия UPM должны неизменно соответствовать всем действующим законам, регулирующим конкуренцию. Соблюдение законов о защите конкуренции предотвращает заключение нами договоров или внедрение других методов работы, ограничивающих конкуренцию. Мы не обсуждаем и не раскрываем конкуренту конфиденциальную информацию.

## ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Соблюдать все действующие антимонопольные законы, не заключать сделок, не вступать в соглашения и не применять методы торговли, прелятствующие конкуренции, а также не встречаться с клиентами, дистрибьюторами, поставщиками или деловыми партнерами в целях, противоречащих законам о защите конкуренции, и не заниматься другой деятельностью, мешающей свободной конкуренции.



Успех бизнеса  
строится на  
соблюдении  
правовых норм.

### Примеры и практические рекомендации для вас

- **Не участвуйте** в ценовом сговоре, разделении рынка или клиентов, мошенничестве при торгах, бойкотировании или ограничении производства.
- **Не обсуждайте и не предоставляйте** конфиденциальную информацию конкурента в нарушение действующих законов о защите конкуренции.
- **Любые контакты или коммерческие соглашения** с конкурентами, а также участие в торговых и профессиональных ассоциациях должны выполняться в соответствии с законодательством о защите конкуренции.
- **Обратите внимание**, что некоторые положения договора, например, ограничения на повторную продажу, поддержание розничных цен и исключительные взаимоотношения, могут требовать юридической проверки.
- **Если вы занимаете** доминирующее положение на рынке, вы не должны злоупотреблять этим положением.

# 7 Защита активов и информации

## ПУТЬ UPM

Сотрудники UPM несут ответственность за бережное обращение с активами UPM и наших деловых партнеров, включая технику, оборудование, сырье, транспортные средства, ИТ-оборудование и мобильные устройства, а также денежные средства, и обеспечение защиты этих активов от повреждений, потерь, краж и неправомерного использования. Мы принимаем необходимые меры для защиты конфиденциальной информации и персональных данных и обеспечиваем кибербезопасность компании.

Поскольку UPM зарегистрирована на бирже, любое разглашение информации UPM должно осуществляться в соответствии с применимыми законами и правилами фондовой биржи.

## ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- С осторожностью распоряжаться собственностью компании UPM.
- Защищать конфиденциальную информацию от ненадлежащего использования или распространения.
- Обращивать персональные данные в соответствии с действующим законодательством.
- Не публиковать объявлений, пресс-релизов или других публичных заявлений, касающихся UPM, без одобрения UPM.
- Уважать права на интеллектуальную собственность UPM и других сторон.

### Примеры и практические рекомендации для вас

- **Не используйте** активы УРМ, включая информацию, в каких-либо целях, отличных от тех, для которых они были вам доверены.
- **Принимайте** соответствующие меры по защите конфиденциальности и обеспечению безопасности данных, включая коммерческую тайну УРМ, например, используя соответствующие соглашения о неразглашении и другие системы защиты, а также предоставляя ограниченный доступ к конфиденциальной информации только тем лицам, которым она нужна в целях, в которых конфиденциальная информация была раскрыта.
- **Не обсуждайте** конфиденциальные вопросы в общественных местах или в социальных сетях, а также с друзьями и родственниками.
- **Используйте** соответствующие ИТ-инструменты и внедряйте политики информационной безопасности для защиты данных от кибератак.
- **Убедитесь**, что ваши сотрудники и бизнес-партнеры знают и соблюдают ваши требования в отношении конфиденциальности и кибербезопасности, проводя обучения и предоставляя им необходимую информацию.
- **Выполняйте обработку** любых персональных данных в соответствии с законодательством, применимым к вашей деятельности.
- **Обеспечьте соответствующую правовую защиту** или конфиденциальность интеллектуальной собственности УРМ в виде изобретений, патентов, товарных знаков и доменных имен.
- **Убедитесь**, что ваши товары и услуги не нарушают права на интеллектуальную собственность третьих лиц.

**Предотвращение,  
защита и осторожность.**



# 8 Знайте своих контрагентов

## ПУТЬ UPM

UPM стремится выявлять и устранять риски, связанные с нашими деловыми партнерами, прежде чем вступить в деловые отношения с ними. Мы также регулярно проверяем наших деловых партнеров на всех этапах деловых отношений с ними. UPM стремится ответственно подходить к подбору поставщиков и требует от своих партнеров соблюдения всех применимых законов и принципов, описанных в Кодексе корпоративного поведения UPM.

В данном Кодексе поставщиков и сторонних организаций мы устанавливаем требования для наших поставщиков и внешних контрагентов и надеемся, что они распространят эти требования по своей цепочке поставок.

## ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Основательно изучать и тщательно выбирать деловых партнеров, чтобы своевременно выявить опасность и избежать вовлечения в незаконную деятельность или нарушения требований Кодекса поставщиков и сторонних организаций.
- Распространять требования и аналогичные нормы Кодекса поставщиков и сторонних организаций на другие звенья своей цепочки поставок.
- Вести полный и точный учет всех коммерческих транзакций.

Вы знаете своего  
делового партнера?

## Примеры и практические рекомендации для вас

- **Открыто заявляйте** о своей приверженности принципам деловой этики.
- **Определите** требования для своих бизнес-партнеров и открыто доведите эту информацию до их сведения. Требования должны охватывать все положения настоящего Кодекса поставщиков и сторонних организаций.
- **Оцените** риски ваших партнеров с точки зрения соблюдения прав человека и трудового законодательства, противодействия коррупции и взяточничеству, обеспечения качества материалов и услуг, выбросов в окружающую среду и других рисков нормативных нарушений. Для этого можно, например, провести правовую проверку партнера до вступления в деловые отношения, а затем проводить аудиторские проверки во время сотрудничества.
- **Проверьте** наличие ваших партнеров в соответствующих санкционных списках.
- **Регулярно проводите** кредитные и финансовые проверки в вашей цепочке поставок. Обращайте внимание на такие показатели риска, как сложные или необычные структуры платежей, поступление многочисленных платежей от различных сторон и запросы произвести оплату на счет, не связанный с компанией, или третьей стороне.
- **Установите целевые показатели** для деятельности ваших ключевых поставщиков и поставщиков высокого риска, например, в отношении экологического и социального воздействия. Следите за прогрессом.
- **Оказывайте активную поддержку** вашим партнерам в улучшении практик ответственного ведения бизнеса на постоянной основе.
- **Контролируйте** соблюдение требований, установленных для бизнес-партнеров, и сохраняйте за собой право на проведение аудита. Проводите аудиторские проверки, основанные на оценке рисков, с предоставлением анализа результатов и контролем принятия корректирующих мер.
- **Примите соответствующие меры** в случае выявления нарушения.
- **Продемонстрируйте** законность ваших деловых операций посредством учета всех деловых операций. Данные сведения могут быть затребованы органами власти, например, в ходе расследований случаев отмывания денег или коррупции.

# 9 Участие в общественной жизни


## ПУТЬ UPM

UPM старается понять ожидания заинтересованных сторон и вступать с ними в диалог для обсуждения целей, принципов работы и трудностей, с которыми сталкивается UPM. Мы уважаем право на собственное мнение, поощряя диалог с нашими заинтересованными сторонами и обществом. Мы участвуем в различных проектах и программах, направленных на развитие местных сообществ.

### ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Открыто общаться со всеми заинтересованными сторонами и предоставлять прозрачную информацию, поощряя двухстороннюю коммуникацию.





Диалог с заинтересованными лицами начинается с доверия.

### Примеры и практические рекомендации для вас

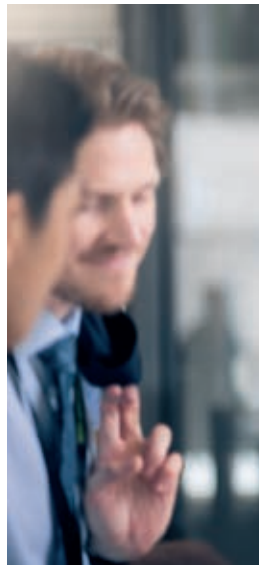
- **Определите**, кто является вашими заинтересованными лицами и каковы их ожидания, а также прислушайтесь к их мнению. Убедитесь, что у вас есть соответствующие системы для документирования возможных жалоб, и используйте их на постоянной основе.
- **Взаимодействуйте** с различными заинтересованными лицами и ведите с ними открытый диалог.
- **Предоставляйте** прозрачную и основанную на фактах информацию о вашей деятельности и ее влиянии местным заинтересованным лицам и общественности.
- **При изменениях** в бизнес-операциях, усилении воздействия на окружающую среду и иных изменениях, которые могут существенно повлиять на благосостояние заинтересованных лиц, активно взаимодействуйте с ними и предоставляйте им информацию о предпринятых вами действиях. К таким случаям могут относиться, например, утечки или разливы, усиление запаха или расширение производства.
- **Создайте** канал для обратной связи с общественностью и заинтересованными лицами.

# 10 Соблюдение нормативных требований касается всех

## ПУТЬ UPM

В UPM каждый несет ответственность за соблюдение наших стандартов корпоративной ответственности и деловой этики. Мы поддерживаем культуру открытости, позволяющую сотрудникам свободно выражать свои опасения.

Все сотрудники должны незамедлительно сообщать о любых предполагаемых или наблюдаемых нарушениях. Мы не приемлем преследования сотрудников, добросовестно сообщивших о предполагаемом нарушении.



## ПОСТАВЩИК UPM / ВНЕШНИЙ КОНТРАГЕНТ ДОЛЖНЫ:

- Давать UPM разрешение на проверку соблюдения настоящего Кодекса поставщиков и сторонних организаций посредством диалога и, если это будет сочтено необходимым UPM, путем проведения аудита на месте. UPM заблаговременно уведомит о проведении аудитов внутренними или внешними ресурсами.
- Точно и своевременно отвечать на опросы UPM.
- Понимать, что нарушение законодательства и Кодекса поставщиков и сторонних организаций, либо непринятие мер по устранению этих нарушений, расценивается UPM как нарушение договора и является основанием для прекращения делового сотрудничества UPM с поставщиком или сторонней организацией.
- Обеспечивать сотрудников средствами анонимной отправки сообщений о нарушениях и сообщений с комментариями, предложениями и отзывами общего характера.
- Немедленно сообщать своему контактному лицу UPM о любых предполагаемых или наблюдаемых нарушениях настоящего Кодекса поставщиков и сторонних организаций, которые могут иметь негативные последствия для деловых отношений или UPM.





## Примеры и практические рекомендации для вас

- **Предоставьте** UPM право проводить аудиторские проверки на вашем предприятии с целью подтверждения прозрачности вашей деятельности и ее соответствия нормативным требованиям. Аудиты дают преимущества всем сторонам: UPM может убедиться в соблюдении своим деловым партнером положений Кодекса поставщиков и сторонних

организаций, а деловой партнер может получить обратную связь и возможность развивать свою деятельность.

- **Внедрите** системы для получения четких сведений, особенно касательно вопросов экологических разрешений и выбросов, управления персоналом и противодействия взяточничеству.

- **Создайте** для своих сотрудников и партнеров доступный и надежный канал, по которому они смогут сообщать о нарушениях и других происшествиях, например, связанных с безопасностью и правами человека, или просто делиться своими идеями о развитии компании. Ваши сотрудники — это неисчерпаемый источник блестящих идей.

- **Разработайте** порядок обработки отзывов и ознакомьте с ним ваших сотрудников.

- **Дайте понять**, что вы не приемлете преследования сотрудников, добросовестно сообщивших о предполагаемом нарушении или участвующих в расследовании предполагаемого

нарушения. Примерами преследования являются понижение в должности, увольнение, отказ в повышении, снижение заработной платы и любые угрозы, запугивание или домогательство.

- **Убедитесь**, что вы оперативно расследуете все сообщения о нарушениях, принимаете корректирующие меры в случае обнаружения нарушений и сообщаете о решениях всем заинтересованным сторонам.

- **Сообщайте** о любых подозрениях или фактах нарушений, связанных с сотрудниками UPM или данным Кодексом поставщиков и сторонних организаций, напрямую вашему контактному лицу в UPM или анонимно по каналу сообщений о нарушениях UPM.



**Молчание недопустимо.  
Поступайте правильно!**





## СООБЩАЙТЕ О НАРУШЕНИЯХ

Анонимное сообщение о ненадлежащем поведении, в том числе сотрудников UPM, можно отправить следующими способами:

UPM-Kymmene Corporation  
Head of Internal Audit/Complaint  
P.O. Box 380  
FI-00101 Helsinki, Finland  
[reportmisconduct@upm.com](mailto:reportmisconduct@upm.com)  
**[upm.com/reportmisconduct](https://upm.com/reportmisconduct)**

Компания UPM тщательно рассмотрит сообщения о нарушениях и обеспечит их полную конфиденциальность.



[upm.com](https://www.upm.com)